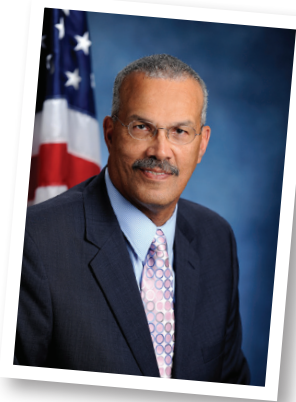


“The 2020 Census is critically important to New York’s future. The billions we receive in federal funding provide critical services and lift up all communities – we can’t afford to be undercounted.”

“El Censo 2020 es fundamentalmente importante para el futuro de Nueva York. Los miles de millones de dólares que recibimos en financiamiento federal proveen servicios sumamente importantes y ayudan a todas las comunidades –no podemos darnos el lujo de no ser contados”.

“2020年人口普查對紐約的未來至關重要。我們從聯邦撥款中獲得的數十億美元提供了關鍵的服務，並能改善所有的社區，因此我們的人口絕不能被過低統計。”



New York State Assembly
Albany, NY 12248

PRSRT STD.
U.S. Postage
PAID
Albany, NY
Permit No. 75



Speaker Pro Tempore
Portavoz Pro Tempore / 代理議長
Jeffrion Aubry / 傑佛里昂·奧布裡



Speaker Pro Tempore
Portavoz Pro Tempore / 代理議長
Jeffrion Aubry / 傑佛里昂·奧布裡

Don't forget to fill out your
census forms!

¡No olvide llenar sus
formularios del Censo!

不要忘記填寫您的人口普查表!



Speaker Pro Tempore / Portavoz Pro Tempore / 代理議長 Jeffrion Aubry / 傑佛里昂·奧布裡:

Pledge to Be Counted! / ¡Comprométase a Ser Contado! / 承諾被統計在內!

Why is it important to count everybody?

New York State receives \$53 billion in federal funding each year for hospitals, public schools, transportation, emergency services and more. **Each person not counted costs the state over \$2,600 in federal aid each year.**

Conducted every 10 years, the Census provides information on every person living in the United States. This information helps inform important political, economic and social decisions.

In previous census counts, New York State has been undercounted, resulting in the loss of billions in federal funding for our communities. Following the 2010 Census, New York also lost two congressional seats. **That's why we must Be Counted!**

¿Porqué es importante contar a todas las personas?

El estado de Nueva York recibe \$53 mil millones cada año en financiamiento federal para hospitales, escuelas públicas, transporte, servicios de emergencia y más. **Cada persona que no es contada le cuesta al estado más de \$2,600 en ayuda federal cada año.**

Llevado a cabo cada 10 años, el Censo trabaja para contar a todas las personas que viven en los Estados Unidos. La información recopilada ayuda a informar una gran cantidad de importantes decisiones políticas, económicas y sociales.

En conteos previos del Censo, no se han contado a todas las personas en el estado de Nueva York, resultando en la pérdida de miles de millones de dólares en financiamiento federal para nuestras comunidades. Tras el Censo del 2010, Nueva York también perdió dos escaños congresuales. **¡Por tal razón, tenemos que Ser Contados!**

為什麼統計進每一個人至關重要?

紐約州每年獲得530億美元的聯邦資金，用於醫院、公立學校、交通、緊急服務等項目。**每一個未被統計在內的人，每年將失去\$2,600多的聯邦援助。**

人口普查每十年進行一次，提供有關居住在美國的每一個人的信息。這些信息有助於指導重要的政治、經濟和社會決策的制定。

在以前的人口普查統計中，紐約州的人口曾經被過低地統計了，導致我們的社區少獲得數十億美元的聯邦資金。2010年人口普查之後，紐約州還失去了兩個國會議員的席位。**這就是為什麼我們必須被完整統計!**



How do I fill out the form?

In March 2020, for the first time ever, the U.S. Census Bureau will send mailings with instructions on how to fill out the form online. People who live in areas with low internet usage will also receive a paper form.

Every household will have the option of responding online, by mail or by phone.

If you have any questions or concerns, please contact my office.

¿Cómo completo el formulario?

En marzo del 2020, por primera vez, la Oficina del Censo de los Estados Unidos enviará correspondencia con instrucciones sobre cómo completar el formulario en línea. A las personas que vivan en áreas con poco uso de la Internet también se les enviará un formulario impreso.

Todos los hogares tendrán la opción de responder en línea, por correo postal o por teléfono.

Si tiene alguna pregunta o inquietud, favor de comunicarse con mi oficina.

我如何填寫表格?

2020年3月，美國人口普查局將首次發送有關如何在線填寫表格的說明郵件。居住在互聯網使用率低的地區居民則會收到紙質的表格。

每一個家庭都可以選擇以下回答的方法：在線、郵寄或電話。

您若有任何疑問或擔憂，請與我的辦公室聯繫。

Speaker Pro Tempore / Portavoz Pro Tempore / 代理議長
Jeffrion Aubry / 傑佛里昂·奧布裡